

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 mai 2006

PROPOSITION DE LOI**harmonisant les interdictions de vente de
certains produits et services à des mineurs**(déposée par MM. Bart Tommelein et
Miguel Chevalier et Mme Sabien Lahaye-
Battheu)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 mei 2006

WETSVOORSTEL**stekkende tot harmonisatie van de
verbodsbepalingen op de verkoop
van bepaalde producten en diensten
aan minderjarigen**(ingediend door de heren Bart Tommelein en
Miguel Chevalier en mevrouw Sabien Lahaye-
Battheu)**RÉSUMÉ***La présente proposition de loi vise à harmoniser les réglementations actuellement en vigueur en matière de vente d'alcool, de tabac et de billets à gratter à des mineurs. Dorénavant, il n'y aura plus qu'un seul âge limite, fixé à 16 ans.**La présente proposition de loi vise également à abroger une loi obsolète interdisant en principe l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans.***SAMENVATTING***Dit wetsvoorstel beoogt de huidige regelgeving omtrent de verkoop van alcohol, tabak en krasbiljetten aan minderjarigen te harmoniseren. Voortaan komt er één leeftijdsgrens van 16 jaar.**Ook wordt een verouderde wet opgeheven die principieel aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen ontzegt.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il existe actuellement différentes réglementations portant sur toute une série de produits et services dont le législateur a estimé qu'ils ne devraient pas pouvoir être vendus à des mineurs.

Ces réglementations fixent l'interdiction à des âges différents et sont dès lors peu cohérentes entre elles. Ainsi, il est interdit de vendre à un mineur un alcopop dont le taux d'alcool est supérieur à 5%, alors qu'il est parfaitement autorisé de vendre à ce même mineur une bouteille de vin ou une bière d'abbaye.

Nous sommes convaincus que la plupart des commerçants sont de bonne foi et ne vendront pas d'eux-mêmes des produits nocifs à des enfants. Si, comme l'a révélé une enquête réalisée par le CRIOC (Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs), la législation en matière de vente de boissons alcoolisées n'est guère respectée, c'est parce que ces règles sont souvent illogiques et peu connues.

Il est nécessaire d'élaborer une législation permettant de rappeler à l'ordre les commerçants de mauvaise foi (qui constituent une minorité). Ces règles devraient de préférence être simples et claires.

La présente proposition de loi harmonise les différentes réglementations en les intégrant dans un article général de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (ci-après: la LPCC). Nous proposons concrètement d'instaurer une limite d'âge de 16 ans pour tous les produits et services dont la vente est interdite aux mineurs. Le Roi établit une liste des produits et services concernés.

La proposition de loi vise par ailleurs à insérer dans la LPCC une disposition générale interdisant la publicité pour ce type de produits lorsqu'elle est axée spécifiquement sur les mineurs.

Les produits dont la vente aux mineurs est actuellement soumise à restrictions sont le tabac, l'alcool, les jeux de hasard et les films.

Tabac

La loi du 19 juillet 2004 interdit la vente de produits à base de tabac aux jeunes de moins de seize ans. L'adoption de la présente proposition de loi ne modifierait en rien la situation actuelle.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Momenteel bestaan er diverse regels met betrekking tot allerlei producten en diensten waarvan de wetgever heeft geoordeeld dat deze niet aan minderjarigen verkocht zouden mogen worden.

Deze regels werken met verschillende leeftijdsgrenzen en vertonen onderling weinig consistentie. Zo is het een minderjarige verboden om een alcoholpop bestaande uit 5% alcohol te kopen, terwijl het perfect toegestaan is dat dezelfde minderjarige een fles wijn of een abdijbier koopt.

De indieners zijn ervan overtuigd dat de meeste winkeliers te goeder trouw zijn en uit zichzelf geen schadelijke producten zullen verkopen aan kinderen. Het feit dat de wetgeving inzake de verkoop van alcoholische dranken luidens een onderzoek van OIVO (Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties) nauwelijks wordt nageleefd, is te zoeken in het feit dat deze regels vaak onlogisch en nauwelijks bekend zijn.

Wettelijke bepalingen zijn nodig om de minderheid van handelaars die toch te kwader trouw zijn op de vingers te kunnen tikken. Dit moeten bij voorkeur eenvoudige regels zijn die voor iedereen duidelijk zijn.

Dit wetsvoorstel harmoniseert de diverse regelgevingen in één algemeen artikel in de wet van 14 juli 1991 op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (hierna WHPC genoemd). Concreet stellen de indieners voor dat een leeftijdsgrens van 16 jaar vastgesteld wordt voor alle producten en diensten waarvoor een verbod bestaat om ze aan minderjarigen te verkopen. De Koning stelt een lijst op van de producten en diensten waarover het gaat.

Voorts voegt het wetsvoorstel een algemeen artikel toe in de WHPC dat stelt dat reclame die zich specifiek tot minderjarigen richt voor dat soort producten niet is toegestaan.

Producten waaromtrent momenteel beperkingen bestaan op de verkoop aan minderjarigen zijn tabak, alcohol, kansspelen en films.

Tabak

De wet van 19 juli 2004 verbiedt de verkoop van tabaksproducten aan jongeren beneden de 16 jaar. De goedkeuring van dit wetsvoorstel zou aan deze situatie niets veranderen.

Alcool

La réglementation relative à la vente d'alcool est illogique et peu cohérente. L'arrêté-loi du 14 novembre 1939 interdit de servir des boissons enivrantes aux personnes de moins de seize ans. La loi du 28 décembre 1983 interdit quant à elle la vente aux jeunes de moins de dix-huit ans de «boissons spiritueuses» à emporter ou à consommer sur place. Par contre, la vente aux mineurs de vin dont la teneur en alcool est inférieure à 22% ou de bières et autres boissons fermentées à emporter n'est pas interdite.

Jeux de hasard

La loi du 22 juillet 1991, qui a accordé à la Loterie nationale le monopole d'organiser des loteries publiques, ne prévoit toutefois aucune disposition interdisant le jeu aux mineurs d'âge. Les divers arrêtés royaux réglant les différents jeux de hasard de la Loterie nationale, interdisent toutefois systématiquement la participation aux mineurs d'âge.¹

La loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, dispose que l'accès aux casinos (établissement de jeux de hasard de classe I) et aux salles de jeux automatiques (établissement de jeux de hasard de classe II) est interdit à certaines catégories de personnes, dont celles de moins de 21 ans. La présente proposition de loi ne modifie pas cette restriction. La même loi prévoit toutefois également que la pratique de jeux de hasard automatique dans un débit de boissons (établissement de jeux de hasard de classe III) est interdite aux mineurs. Cette disposition est en revanche supprimée en vue de l'insérer dans la règle générale contenue dans la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Films

La situation actuelle est toujours régie par la loi du 1^{er} septembre 1920, qui est totalement surannée. Cette loi interdit en principe l'entrée des salles de cinéma aux «mineurs des deux sexes âgés de moins de 16 ans accomplis». Cette interdiction n'est pas d'application lorsque la Commission de contrôle des films considère que le film représenté convient à tous les âges.

¹ Par exemple: article 13 de l'arrêté royal du 15 janvier 2002 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée «Subito», loterie publique organisée par la Loterie Nationale

Alcohol

Met betrekking tot de verkoop van alcohol zit de situatie onlogisch en weinig samenhangend in elkaar. De besluitwet van 14 november 1939 verbiedt het schenken van alcoholische dranken aan personen jonger dan 16 jaar. De wet van 28 december 1983 verbiedt dan weer het verkopen van «sterke drank» zowel om mee te nemen als om ter plaatse te consumeren aan personen jonger dan 18 jaar. Een verbod om wijn met een alcoholpercentage lager dan 22% of om bieren en andere gegiste dranken aan minderjarigen te verkopen om mee te nemen, bestaat dan weer niet.

Kansspelen

De Nationale Loterij kreeg bij wet van 22 juli 1991 het monopolie om openbare loterijen te organiseren. Die wet bevat echter geen bepalingen om minderjarigen te verbieden deel te nemen. In de diverse koninklijke besluiten die de verschillende gokspelen van de Nationale Loterij regelden werd evenwel telkenmale een verbod voor minderjarigen opgenomen.¹

De wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers ontzegt de toegang aan bepaalde categorieën mensen waaronder ook personen jonger dan 21 in casino's (kansspelinrichting klasse I) en automatische speelhallen (kansspelinrichting klasse II). Dit wetsvoorstel raakt niet aan deze beperking. Dezelfde wet voorziet evenwel ook een verbod voor minderjarigen om deel te nemen aan een automatisch gokspel in een drankgelegenheden (kansspelinrichting klasse III). Deze bepaling wordt wel geschrapt met de bedoeling ze onder te brengen in de algemene regel in de WHPC.

Films

De huidige situatie steunt nog steeds op de volledig verouderde wet van 1 september 1920. Die verbiedt principieel de toegang tot bioscopen aan «minderjarigen van beiderlei kunne, beneden den leeftijd van volle 16 jaar». Dit verbod geldt niet indien de filmkeuringscommissie de film geschikt acht voor alle leeftijden.

¹ Bijvoorbeeld: artikel 13 van het koninklijk besluit van 15 januari 2002 over het spel Subito.

Ces derniers temps, de plus en plus de voix s'élèvent pour que davantage de catégories d'âge soient prévues pour les films. Nous estimons toutefois qu'il n'incombe pas au législateur d'imposer une obligation d'information très détaillée sur les catégories d'âge auxquelles les films sont destinés. Il serait préférable que cet aspect fasse l'objet d'une autorégulation. Il s'agit, du reste, d'une matière relevant de la compétence des Communautés.

Recentelijk gaan meer en meer stemmen op om veel meer leeftijdscategorieën te maken voor films. De indieners van dit voorstel zijn evenwel van mening dat een sterk gedetailleerde informatieverplichting over de geschikte leeftijden voor films niet de taak is van de wetgever. Dit dient bij voorkeur door zelfregulering aanpak te worden. Het betreft bovendien een bevoegdheid van de gemeenschappen.

Bart TOMMELEIN (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (VLD)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le chapitre V de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur est complété par une section 5, libellée comme suit:

«Section 5: Vente aux mineurs

Art. 39bis

Le Roi définit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les produits et services qui ne peuvent être vendus aux jeunes de moins de seize ans. Il peut être exigé de toute personne qui entend acheter ces produits ou services de prouver qu'elle a atteint l'âge de seize ans.

Art. 39ter

Le Roi peut prendre toutes les mesures empêchant les jeunes de moins de seize ans de se procurer les produits visés à l'article 39bis au moyen d'appareils automatiques de distribution.».

Art. 3

L'article 23 de la même loi est complété par un point 15°, libellé comme suit:

«15° qui porte sur les produits et services visés à l'article 39bis qui s'adressent spécifiquement aux jeunes».

Art. 4

Dans l'article 102 de la même loi, il est inséré un point 3bis, libellé comme suit:

«3bis. des articles 39bis et 39ter relatifs aux ventes aux mineurs et des arrêtés d'exécution de ces articles.».

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Hoofdstuk V van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument wordt aangevuld met een afdeling 5 luidende:

«Afdeling 5: Verkopen aan minderjarigen

Art. 39bis

De Koning omschrijft bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de producten en diensten die niet verkocht mogen worden aan jongeren onder zestien jaar. Van elke persoon die deze producten of diensten wenst te kopen mag worden gevraagd aan te tonen dat hij of zij meer dan zestien jaar oud is.

Art. 39ter

De Koning kan alle maatregelen nemen die de jongeren onder de zestien jaar beletten zich de in artikel 39bis bedoelde producten en diensten aan te schaffen door middel van automatische distributie-apparaten.».

Art. 3

Artikel 23 van dezelfde wet wordt aangevuld met een punt 15°, luidende:

«15° met betrekking tot in artikel 39bis bedoelde producten en diensten die zich specifiek richten tot jongeren».

Art. 4

In artikel 102 van dezelfde wet wordt een punt 3bis ingevoegd, luidende:

«3bis. van de artikelen 39bis en 39ter inzake verkopen aan minderjarigen en van de besluiten ter uitvoering van die artikelen.».

Art. 5

L'article 13 de la loi du 28 décembre 1983 sur la patente pour le débit de boissons spiritueuses est abrogé.

Art. 6

L'article 5 de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse est abrogé.

Art. 7

À l'article 54, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, les mots «La pratique des jeux de hasard dans les établissements de jeux de hasard de classe III est interdite aux mineurs.» sont supprimés.

Art. 8

À l'article 6 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, le § 4, inséré par la loi du 19 juillet 2004, est abrogé.

Art. 9

La loi du 1^{er} septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans est abrogée.

Art. 10

La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 2.

7 mars 2006

Art. 5

Artikel 13 van de wet van 28 december 1983 betreffende de vergunning voor het verstrekken van sterke drank wordt opgeheven.

Art. 6

Artikel 5 van de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap wordt opgeheven.

Art. 7

In artikel 54, §1 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers vervallen de woorden «De deelneming aan kansspelen in kansspelinrichtingen klasse III is verboden voor minderjarigen.».

Art. 8

In de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten wordt artikel 6, §4, ingevoegd bij wet van 19 juli 2004, opgeheven.

Art. 9

De wet van 1 september 1920 waarbij aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd wordt opgeheven.

Art. 10

Deze wet treedt in werking de dag waarop het koninklijk besluit bedoeld in artikel 2 in werking treedt.

7 maart 2006

Bart TOMMELEIN (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)
Sabien LAHAYE-BATTHEU (VLD)

TEXTE DE BASE

14 juillet 1991

Loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Art. 23

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, est interdite toute publicité:

1° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité, la nature, la composition, l'origine, la quantité, la disponibilité, le mode et la date de fabrication ou les caractéristiques d'un produit ou les effets sur l'environnement; par caractéristiques, il y a lieu d'entendre les avantages d'un produit, notamment au point de vue de ses propriétés, de ses possibilités d'utilisation, des résultats qui peuvent être attendus de son utilisation, des conditions auxquelles il peut être obtenu, notamment le prix ou son mode d'établissement et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur le produit et des services qui l'accompagnent;

2° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité, la nature, la composition, la durée, la disponibilité, la date de prestation ou les caractéristiques d'un service; par caractéristiques, il y a lieu d'entendre les avantages d'un service, notamment au point de vue de ses propriétés, des résultats qui peuvent être attendus de son utilisation, des conditions auxquelles il peut être obtenu, notamment le prix ou son mode d'établissement et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur le service et des services qui l'accompagnent;

3° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité ou les qualités du vendeur d'un produit ou service;

4° par laquelle le vendeur omet des informations essentielles dans le but d'induire en erreur sur les mêmes éléments que ceux visés aux 1°, 2° et 3°;

5° qui, étant donné son effet global, y compris sa présentation, ne peut être nettement distinguée comme telle, et qui ne comporte pas la mention «publicité» de manière lisible, apparente et non équivoque;

6° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23bis comporte des éléments dénigrants à l'égard d'un autre vendeur, ses produits, ses services ou son activité;

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

14 juillet 1991

Loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Art. 23

Sans préjudice d'autres dispositions légales ou réglementaires, est interdite toute publicité:

1° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité, la nature, la composition, l'origine, la quantité, la disponibilité, le mode et la date de fabrication ou les caractéristiques d'un produit ou les effets sur l'environnement; par caractéristiques, il y a lieu d'entendre les avantages d'un produit, notamment au point de vue de ses propriétés, de ses possibilités d'utilisation, des résultats qui peuvent être attendus de son utilisation, des conditions auxquelles il peut être obtenu, notamment le prix ou son mode d'établissement et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur le produit et des services qui l'accompagnent;

2° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité, la nature, la composition, la durée, la disponibilité, la date de prestation ou les caractéristiques d'un service; par caractéristiques, il y a lieu d'entendre les avantages d'un service, notamment au point de vue de ses propriétés, des résultats qui peuvent être attendus de son utilisation, des conditions auxquelles il peut être obtenu, notamment le prix ou son mode d'établissement et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur le service et des services qui l'accompagnent;

3° qui comporte des affirmations, indications ou représentations susceptibles d'induire en erreur sur l'identité ou les qualités du vendeur d'un produit ou service;

4° par laquelle le vendeur omet des informations essentielles dans le but d'induire en erreur sur les mêmes éléments que ceux visés aux 1°, 2° et 3°;

5° qui, étant donné son effet global, y compris sa présentation, ne peut être nettement distinguée comme telle, et qui ne comporte pas la mention «publicité» de manière lisible, apparente et non équivoque;

6° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23bis comporte des éléments dénigrants à l'égard d'un autre vendeur, ses produits, ses services ou son activité;

BASISTEKST

14 juli 1991

Wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Art. 23

Onverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen, is elke reclame verboden:

1° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit, de aard, de samenstelling, de oorsprong, de hoeveelheid, de beschikbaarheid, de wijze en de datum van vervaardiging, of de kenmerken van een produkt of de gevolgen voor het leefmilieu; onder kenmerken dient te worden verstaan de voordelen van een produkt, onder meer vanuit het oogpunt van zijn eigenschappen, van zijn gebruiksmogelijkheden, van de resultaten die van het gebruik ervan kunnen worden verwacht, van de voorwaarden waaronder het kan worden verkregen, onder meer de prijs of de wijze van vaststelling daarvan, alsmede de wezenlijke kenmerken van de tests of controles die op het product werden verricht en van de diensten die ermee gepaard gaan;

2° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit, de aarde, de samenstelling, de duur, de beschikbaarheid, de datum waarop een dienst verstrekt wordt of de kenmerken van die dienst; onder kenmerken dient te worden verstaan de voordelen van een dienst, onder meer uit het oogpunt van zijn eigenschappen, van de resultaten die van het gebruik ervan kunnen worden verwacht, van de voorwaarden waaronder hij kan worden verkregen, onder meer de prijs of de wijze van vaststelling daarvan, alsmede de wezenlijke kenmerken van de tests of controles die op de dienst werden verricht en van de diensten die ermee gepaard gaan;

3° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit of de kwaliteiten van de verkoper van een produkt of dienst;

4° waarbij de verkoper essentiële inlichtingen weglaat met de bedoeling te misleiden omtrent dezelfde gegevens als die bedoeld in 1°, 2° en 3°;

5° die, vanwege de globale indruk, met inbegrip van de presentatie, niet onmiskenbaar als zodanig kan worden herkend, en die niet leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig de vermelding «reclame» draagt;

6° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, afbrekende gegevens bevat ten opzichte van een andere verkoper, zijn produkten, zijn diensten of zijn activiteit;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

14 juli 1991

Wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

Art. 23

Onverminderd andere wettelijke of reglementaire bepalingen, is elke reclame verboden:

1° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit, de aard, de samenstelling, de oorsprong, de hoeveelheid, de beschikbaarheid, de wijze en de datum van vervaardiging, of de kenmerken van een produkt of de gevolgen voor het leefmilieu; onder kenmerken dient te worden verstaan de voordelen van een produkt, onder meer vanuit het oogpunt van zijn eigenschappen, van zijn gebruiksmogelijkheden, van de resultaten die van het gebruik ervan kunnen worden verwacht, van de voorwaarden waaronder het kan worden verkregen, onder meer de prijs of de wijze van vaststelling daarvan, alsmede de wezenlijke kenmerken van de tests of controles die op het product werden verricht en van de diensten die ermee gepaard gaan;

2° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit, de aarde, de samenstelling, de duur, de beschikbaarheid, de datum waarop een dienst verstrekt wordt of de kenmerken van die dienst; onder kenmerken dient te worden verstaan de voordelen van een dienst, onder meer uit het oogpunt van zijn eigenschappen, van de resultaten die van het gebruik ervan kunnen worden verwacht, van de voorwaarden waaronder hij kan worden verkregen, onder meer de prijs of de wijze van vaststelling daarvan, alsmede de wezenlijke kenmerken van de tests of controles die op de dienst werden verricht en van de diensten die ermee gepaard gaan;

3° die beweringen, gegevens of voorstellingen bevat die kunnen misleiden omtrent de identiteit of de kwaliteiten van de verkoper van een produkt of dienst;

4° waarbij de verkoper essentiële inlichtingen weglaat met de bedoeling te misleiden omtrent dezelfde gegevens als die bedoeld in 1°, 2° en 3°;

5° die, vanwege de globale indruk, met inbegrip van de presentatie, niet onmiskenbaar als zodanig kan worden herkend, en die niet leesbaar, goed zichtbaar en ondubbelzinnig de vermelding «reclame» draagt;

6° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, afbrekende gegevens bevat ten opzichte van een andere verkoper, zijn produkten, zijn diensten of zijn activiteit;

7° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23*bis* comporte des comparaisons trompeuses, dénigrantes ou impliquant sans nécessité la possibilité d'identifier un ou plusieurs autres vendeurs;

8° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23*bis* comporte des éléments susceptibles de créer la confusion avec un autre vendeur, ses produits, ses services ou son activité;

9° qui porte sur une offre de produits ou de services, lorsque le vendeur ne dispose pas du stock suffisant ou ne peut effectivement prester les services qui doivent normalement être prévus, compte tenu de l'ampleur de la publicité;

10° qui éveille chez le consommateur l'espoir ou la certitude d'avoir gagné ou de pouvoir gagner un produit, un service ou un avantage quelconque par l'effet du hasard.

Cette interdiction ne s'applique pas à:

- la publicité pour les loteries autorisées;
- la publicité comportant des offres, gratuites ou non, de titres de participation aux loteries autorisées, y compris les offres visées aux articles 56. 6 et 57. 2;

11° qui favorise un acte qui doit être considéré comme un manquement à la présente loi ou comme une infraction en application des articles 102 à 105 de la présente loi;

12° qui se réfère à des tests comparatifs effectués par des organisations de consommateurs;

13° qui, ayant trait à des produits ou appareils autres que des médicaments, fait référence de manière abusive à l'amélioration de l'état de santé du consommateur.

14° qui, hormis le cas des offres conjointes autorisées, est relative à une offre gratuite de produits ou services ou de tout autre avantage, lorsque la demande d'obtention de celle-ci n'est pas distincte de tout bon de commande de produits ou de services.

Art. 102

Sont punis d'une amende de 250 à 10 000 francs, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1. des articles 2 à 5 et 8 à 11, relatifs à l'indication des prix et à l'indication des quantités ainsi que des arrêtés pris en exécution des articles 6 et 12;

2. de l'article 13 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des services et des arrêtés pris en exécution des articles 14 et 15;

7° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23*bis* comporte des comparaisons trompeuses, dénigrantes ou impliquant sans nécessité la possibilité d'identifier un ou plusieurs autres vendeurs;

8° qui sans préjudice des dispositions prévues à l'article 23*bis* comporte des éléments susceptibles de créer la confusion avec un autre vendeur, ses produits, ses services ou son activité;

9° qui porte sur une offre de produits ou de services, lorsque le vendeur ne dispose pas du stock suffisant ou ne peut effectivement prester les services qui doivent normalement être prévus, compte tenu de l'ampleur de la publicité;

10° qui éveille chez le consommateur l'espoir ou la certitude d'avoir gagné ou de pouvoir gagner un produit, un service ou un avantage quelconque par l'effet du hasard.

Cette interdiction ne s'applique pas à:

- la publicité pour les loteries autorisées;
- la publicité comportant des offres, gratuites ou non, de titres de participation aux loteries autorisées, y compris les offres visées aux articles 56. 6 et 57. 2;

11° qui favorise un acte qui doit être considéré comme un manquement à la présente loi ou comme une infraction en application des articles 102 à 105 de la présente loi;

12° qui se réfère à des tests comparatifs effectués par des organisations de consommateurs;

13° qui, ayant trait à des produits ou appareils autres que des médicaments, fait référence de manière abusive à l'amélioration de l'état de santé du consommateur.

14° qui, hormis le cas des offres conjointes autorisées, est relative à une offre gratuite de produits ou services ou de tout autre avantage, lorsque la demande d'obtention de celle-ci n'est pas distincte de tout bon de commande de produits ou de services.

15° qui porte sur les produits et services visés à l'article 39*bis* qui s'adressent spécifiquement aux jeunes.¹

Art. 102

Sont punis d'une amende de 250 à 10 000 francs, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1. des articles 2 à 5 et 8 à 11, relatifs à l'indication des prix et à l'indication des quantités ainsi que des arrêtés pris en exécution des articles 6 et 12;

2. de l'article 13 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des services et des arrêtés pris en exécution des articles 14 et 15;

¹ Art. 3: ajout.

7° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, vergelijkingen inhoudt die bedrieglijk of afbrekend zijn of die het zonder noodzaak mogelijk maken een of meer andere verkopers te identificeren;

8° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, gegevens bevat waardoor verwarring kan ontstaan met een andere verkoper, zijn produkten, zijn diensten of zijn activiteit;

9° die betrekking heeft op een aanbod van produkten of diensten, als de verkoper niet over een toereikende voorraad beschikt of niet werkelijk de diensten kan verlenen die, gelet op de omvang van de reclame, normalerwijze moeten voorzien zijn;

10° die bij de consument de hoop of de zekerheid wekt een product, een dienst of enig voordeel te hebben gewonnen of te kunnen winnen door de werking van het toeval.

Dit verbod geldt niet voor:

- de reclame voor de toegelaten loterijen;
- de reclame die, al dan niet gratis, aanbiedingen van deelnemingstitels aan de toegelaten loterijen bevat met inbegrip van de aanbiedingen bedoeld in de artikelen 56. 6 en 57. 2;

11° die een daad in de hand werkt die beschouwd moet worden als een niet-naleving van deze wet of als een inbreuk krachtens de artikelen 102 tot 105 van deze wet;

12° die verwijst naar vergelijkende tests, uitgevoerd door consumentenorganisaties;

13° die betrekking heeft op produkten of apparaten die geen geneesmiddelen zijn en waarvan ten onrechte wordt voorgehouden dat ze de medische toestand van de consument zouden verbeteren.

14° die, buiten de gevallen van toegelaten gezamenlijk aanbod, betrekking heeft op een gratis aanbod van producten of diensten of enig ander voordeel, wanneer de vraag om deze te verkrijgen niet gescheiden is van enige bestelbon van producten of diensten.

Art. 102

Met geldboete van 250 tot 10 000 frank worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1. van de artikelen 2 tot 5 en 8 tot 11 betreffende de prijsaanduiding en de aanduiding van de hoeveelheden, en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6 en 12;

2. van artikel 13 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten en van de diensten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 14 en 15;

7° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, vergelijkingen inhoudt die bedrieglijk of afbrekend zijn of die het zonder noodzaak mogelijk maken een of meer andere verkopers te identificeren;

8° die onverminderd de bepalingen voorzien in artikel 23bis, gegevens bevat waardoor verwarring kan ontstaan met een andere verkoper, zijn produkten, zijn diensten of zijn activiteit;

9° die betrekking heeft op een aanbod van produkten of diensten, als de verkoper niet over een toereikende voorraad beschikt of niet werkelijk de diensten kan verlenen die, gelet op de omvang van de reclame, normalerwijze moeten voorzien zijn;

10° die bij de consument de hoop of de zekerheid wekt een product, een dienst of enig voordeel te hebben gewonnen of te kunnen winnen door de werking van het toeval.

Dit verbod geldt niet voor:

- de reclame voor de toegelaten loterijen;
- de reclame die, al dan niet gratis, aanbiedingen van deelnemingstitels aan de toegelaten loterijen bevat met inbegrip van de aanbiedingen bedoeld in de artikelen 56. 6 en 57. 2;

11° die een daad in de hand werkt die beschouwd moet worden als een niet-naleving van deze wet of als een inbreuk krachtens de artikelen 102 tot 105 van deze wet;

12° die verwijst naar vergelijkende tests, uitgevoerd door consumentenorganisaties;

13° die betrekking heeft op produkten of apparaten die geen geneesmiddelen zijn en waarvan ten onrechte wordt voorgehouden dat ze de medische toestand van de consument zouden verbeteren.

14° die, buiten de gevallen van toegelaten gezamenlijk aanbod, betrekking heeft op een gratis aanbod van producten of diensten of enig ander voordeel, wanneer de vraag om deze te verkrijgen niet gescheiden is van enige bestelbon van producten of diensten.

15° met betrekking tot in artikel 39bis bedoelde producten en diensten die zich specifiek richten tot jongeren.¹

Art. 102

Met geldboete van 250 tot 10 000 frank worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1. van de artikelen 2 tot 5 en 8 tot 11 betreffende de prijsaanduiding en de aanduiding van de hoeveelheden, en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6 en 12;

2. van artikel 13 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten en van de diensten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 14 en 15;

¹ Art. 3: aanvulling.

3. des articles 37 et 39 relatifs aux documents sur les ventes de produits et de services et des arrêtés pris en exécution de ces deux articles;

4. des articles 43 et 45 relatifs aux ventes à prix réduits et des arrêtés pris en exécution de l'article 44;

4bis. des articles 46 et 48, relatifs aux ventes en liquidation;

5. de l'article 59 subordonnant le droit d'émission de certains titres à une immatriculation préalable;

5bis. des articles 50 à 53 relatifs aux ventes en sol-des et 68, relatif à l'interdiction d'annoncer des réductions de prix et de diffuser des bons de valeur donnant droit à une réduction de prix durant les périodes d'attente;

6. de l'article 74 imposant aux officiers ministériels, chargés de procéder aux ventes publiques, l'obligation de refuser leur concours dans certaines circonstances;

6bis. des articles 78 à 83^{decies} relatifs aux contrats à distance, et des arrêtés pris en exécution de l'article 83^{undecies};

7. des articles 88 à 91 relatifs aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur.

8. de l'article 94^{bis} interdisant l'usage de la lettre de change.

Toutefois, lorsqu'une infraction aux dispositions de l'article 14 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits constitue également une infraction à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les peines prévues par cette dernière loi sont seules applicables.

28 décembre 1983

Loi sur la patente pour le débit de boissons spiritueuses

Art. 13

Le fait de servir, même à titre gratuit, à des mineurs, des boissons spiritueuses à consommer sur place, est interdit dans les débits de boissons.

La vente et l'offre, même à titre gratuit, à des mineurs, de boissons spiritueuses à emporter, sont interdites.

3. des articles 37 et 39 relatifs aux documents sur les ventes de produits et de services et des arrêtés pris en exécution de ces deux articles;

3bis. des articles 39bis et 39ter relatifs aux ventes aux mineurs et des arrêtés d'exécution de ces articles;²

4. des articles 43 et 45 relatifs aux ventes à prix réduits et des arrêtés pris en exécution de l'article 44;

4bis. des articles 46 et 48, relatifs aux ventes en liquidation;

5. de l'article 59 subordonnant le droit d'émission de certains titres à une immatriculation préalable;

5bis. des articles 50 à 53 relatifs aux ventes en sol-des et 68, relatif à l'interdiction d'annoncer des réductions de prix et de diffuser des bons de valeur donnant droit à une réduction de prix durant les périodes d'attente;

6. de l'article 74 imposant aux officiers ministériels, chargés de procéder aux ventes publiques, l'obligation de refuser leur concours dans certaines circonstances;

6bis. des articles 78 à 83^{decies} relatifs aux contrats à distance, et des arrêtés pris en exécution de l'article 83^{undecies};

7. des articles 88 à 91 relatifs aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur.

8. de l'article 94^{bis} interdisant l'usage de la lettre de change.

Toutefois, lorsqu'une infraction aux dispositions de l'article 14 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits constitue également une infraction à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les peines prévues par cette dernière loi sont seules applicables.

28 décembre 1983

Loi sur la patente pour le débit de boissons spiritueuses

Art. 13

(...)³

² Art. 4: insertion.

³ Art. 5: abrogation.

3. van de artikelen 37 en 39 inzake de documenten betreffende de verkoop van produkten en diensten en van de besluiten ter uitvoering van die twee artikelen;

4. van de artikelen 43 en 45 betreffende de verkopen tegen verminderde prijs en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 44;

4*bis*. van de artikelen 46 en 48 betreffende de uitverkoop;

5. van artikel 59 dat het recht om bepaalde titels uit te geven afhankelijk stelt van een voorafgaande inschrijving;

5*bis*. van de artikelen 50 tot 53 betreffende de solden en 68 betreffende het verbod prijsverminderingen aan te kondigen en waardebonnen te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering gedurende de sperperioden;

6. van artikel 74 dat aan de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopen, de verplichting oplegt in bepaalde omstandigheden hun medewerking te weigeren;

6*bis*. van de artikelen 78 tot 83*decies* betreffende de overeenkomsten op afstand, en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 83*undecies*;

7. van de artikelen 88 tot 91 betreffende de verkopen aan de consument, gesloten buiten de onderneming van de verkoper.

8. van artikel 94*bis* dat het gebruik van de wisselbrief verbiedt.

Indien evenwel een inbreuk op de bepalingen van artikel 14 aangaande de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten eveneens een inbreuk inhoudt op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, zijn alleen de straffen voorzien in deze laatste wet van toepassing.

28 december 1983

Wet betreffende de vergunning voor het verstrekken van sterke drank

Art. 13

Het verstrekken, zelfs gratis, van sterke drank voor gebruik ter plaatse aan minderjarigen is verboden in drankgelegenheden.

Het verkopen en het aanbieden, zelfs gratis, van mee te nemen sterke dranken aan minderjarigen zijn verboden.

3. van de artikelen 37 en 39 inzake de documenten betreffende de verkoop van produkten en diensten en van de besluiten ter uitvoering van die twee artikelen;

3*bis*. van de artikelen 39*bis* en 39*ter* inzake verkopen aan minderjarigen en van de besluiten ter uitvoering van die artikelen.²

4. van de artikelen 43 en 45 betreffende de verkopen tegen verminderde prijs en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 44;

4*bis*. van de artikelen 46 en 48 betreffende de uitverkoop;

5. van artikel 59 dat het recht om bepaalde titels uit te geven afhankelijk stelt van een voorafgaande inschrijving;

5*bis*. van de artikelen 50 tot 53 betreffende de solden en 68 betreffende het verbod prijsverminderingen aan te kondigen en waardebonnen te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering gedurende de sperperioden;

6. van artikel 74 dat aan de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopen, de verplichting oplegt in bepaalde omstandigheden hun medewerking te weigeren;

6*bis*. van de artikelen 78 tot 83*decies* betreffende de overeenkomsten op afstand, en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 83*undecies*;

7. van de artikelen 88 tot 91 betreffende de verkopen aan de consument, gesloten buiten de onderneming van de verkoper.

8. van artikel 94*bis* dat het gebruik van de wisselbrief verbiedt.

Indien evenwel een inbreuk op de bepalingen van artikel 14 aangaande de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten eveneens een inbreuk inhoudt op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, zijn alleen de straffen voorzien in deze laatste wet van toepassing.

28 december 1983

Wet betreffende de vergunning voor het verstrekken van sterke drank

Art. 13

(...)³

² Art. 4: invoeging.

³ Art. 5: opheffing.

Le Roi peut fixer le contenu minimal et la forme des récipients dans lesquels les boissons spiritueuses à emporter peuvent être vendues.

De Koning kan de minimuminhoud en de vorm bepalen van de recipiënten, waarin sterke dranken om mee te nemen mogen worden verkocht.